



国际航协成员航企重申支持全新分销能力（NDC）

-为旅行社提供更好的比较购物和更丰富的内容-

2013年6月3日，开普敦——国际航空运输协会（IATA，以下简称“国际航协”）第69届年会强烈重申对全新分销能力（NDC）的支持，将为航空公司和旅行社间的数据交换提供一个开放的、基于网络编程语言（XML）的分销标准。

在年会一致通过的决议中，国际航协成员航企一致认为“如果能够根据丰富的内容做出选择，能够以透明的方式比较和交易航空产品，消费者将从中受益。”

当消费者访问航空公司的网站时，他们已经能够查看丰富的内容，包括打包票价、无附加服务票价和个性化产品，并能看到可供出售的产品和服务的图形描述。然而在大多数情况下，旅行社无法通过他们的系统访问相同的信息和服务。基于网络编程语言（XML）的NDC将弥合这一商品化差距，为消费者提供相同的购物体验，不管以何种方式在何处进行旅游购物。

“消费者希望能够采用购买其他产品相同的方式来购买航空旅行产品，能够获取完全产品信息，能够比较购物，并能够查看到全部报价。我们希望旅行社合作伙伴能够实现这一点，NDC将让这个理想成为现实，”国际航协理事长兼首席执行官汤彦麟先生说。

年会决议表明，NDC将支持目前的购物模式，包括消费者能够比较基础票价的功能且无需表明身份（“匿名购买”）。年会决议还指出，消费者不论以何种方式在何处选择购买航空旅行产品，都将得到数据隐私保护法规和条例的保护。

此外，成员航企肯定了航企及业内参与者将自行决定是否采用NDC支持其部分或所有分

销需要，国际航协也将继续支持仍存在需求的旧有标准。

年会的决议为NDC的推行进一步增加动力。NDC基本标准在2012年末旅客服务会议上达成，并已提交美国交通部批准。国际航协支持NDC试运行的网络编程语言（XML）概要可在www.IATA.org上下载，试运行上线将于年底展开。

汤彦麟先生在年会有关行业现状的开幕主旨发言中表达了对监管者的信心，相信他们完全理解NDC将带给消费者的价值并支持其发展。汤彦麟先生指出，NDC面临着一些反对意见：

“坦率地说，我们的一些反对者所说的并非事实。请允许我澄清一些事实。

NDC不会违反隐私法。NDC标准中没有要求旅客需提供个人信息才能获得报价。但确实为客户提供了表明身份的机会——如果客户选择——可以让航空公司能够识别其忠诚度。

NDC不会绕开旅行社，将使旅行社能够出售航空公司所提供的所有产品。

而且，NDC将提供比较购物，将为客户提供更全的信息来做决定。NDC将支持图片型产品描述，这样人们可以看到他们在买的是什么，而且旅客能够比较基本票价以及所有可供购买的产品成本。”

- 完 -

媒体垂询：

奥博佳传播

俞冬云 李晶晶

电话：6568 2243

电邮：yuc@abjcom.com; lid@abjcom.com

编者注释:

- 国际航协在世界各地共拥有 240 多家航空公司会员，其定期国际航班客运量占全球的 84%。